



***Digital
Percussion***
DD-35

Manuale di Istruzioni

Lighting Pads



Hand Percussion Mode



100 SONGS

SEZIONE MESSAGGI SPECIALI

Questo prodotto utilizza batterie o un alimentatore esterno (adattatore). NON collegatelo ad un alimentatore diverso da quello descritto nel manuale o raccomandato da Yamaha.

Questo prodotto deve essere usato solo con gli accessori in dotazione o raccomandati da Yamaha. Se usate degli accessori opzionali, osservate attentamente tutte le istruzioni riportate nei relativi manuali d'uso.

SPECIFICHE SOGGETTE A MODIFICA:

Le informazioni contenute nel presente manuale sono da considerarsi esatte al momento della stampa. Yamaha si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza obbligo di aggiornare le unità esistenti.

Questo prodotto, da solo o in abbinamento ad amplificatori e cuffie o altoparlanti, è in grado di produrre livelli di suono talmente elevati da causare la perdita dell'udito. NON usatelo a lungo ad un livello di volume elevato. Se avvertiste problemi all'udito, consultate subito uno specialista.

IMPORTANTE: più elevato è il livello del suono, prima potrebbe verificarsi un danno all'udito.

NOTA:

I costi dovuti a riparazioni causate dalla mancata conoscenza del funzionamento del prodotto (quando l'unità funziona correttamente) non sono coperti da garanzia e sono quindi sotto la responsabilità dell'utente. Leggete attentamente questo manuale e consultate il vostro rivenditore prima di richiedere un intervento di assistenza tecnica.

NOTE CIRCA L'AMBIENTE:

Yamaha si preoccupa di produrre unità che siano sicure per l'utente ed in armonia con l'ambiente. Crediamo sinceramente che i nostri prodotti ed i sistemi di produzione utilizzati per realizzarli, siano in linea con tale filosofia di salvaguardia. In questo senso, desideriamo sottolineare i seguenti punti:

Note circa la batteria:

Questo prodotto POTREBBE contenere una piccola batteria non ricaricabile. La durata media di questo tipo di batteria è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, vi invitiamo a contattare un tecnico specializzato.

Questo prodotto potrebbe anche usare batterie di tipo "domestico". Alcune di queste potrebbero essere ricaricabili. Assicuratevi che la batteria usata sia di tipo ricaricabile e che il caricatore sia adatto per la batteria che desiderate caricare.

Quando installate le batterie, non mischiate batterie vecchie con batterie nuove o batterie di tipo diverso. Le batterie DEVONO essere installate correttamente o possono causare surriscaldamento e danni allo strumento.

Avvertenza:

Non cercate di smontare o bruciare le batterie. Tenetele fuori dalla portata dei bambini e, quando esaurite, disfatevene secondo le leggi del vostro Paese.

Nota:

Se questo strumento dovesse danneggiarsi in modo irreparabile, vi preghiamo di osservare tutte le leggi relative alla distruzione di prodotti contenenti piombo, batterie, plastica, etc.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA:

La piastrina di identificazione del prodotto è posizionata sotto lo strumento. Il numero di modello, di serie, l'alimentazione necessaria, etc. sono riportati su questa piastrina. Registrate il numero di modello, di serie e la data di acquisto del vostro strumento nello spazio sottostante e conservate sempre questo manuale di istruzioni.

Modello _____

Nr. di Serie _____

Data di Acquisto _____

CONSERVATE QUESTO MANUALE

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

* Conservate queste precauzioni per qualsiasi riferimento futuro.



AVVERTENZE

Seguite sempre le avvertenze riportate in questa sezione per evitare shock elettrici, corto circuiti, incendi o altri danni. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

- Non aprite lo strumento e non cercate di smontarne le parti interne o di modificarle in alcun modo. Questo strumento non contiene parti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente. Se dovesse verificarsi un malfunzionamento, interrompete subito l'uso e rivolgetevi a personale specializzato Yamaha.
- Non esponete lo strumento alla pioggia, non usatelo vicino all'acqua o in condizioni di forte umidità. Non appoggiatevi nulla che contenga liquidi: potrebbero filtrare nelle aperture dell'unità.
- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi o si verificasse un'improvvisa perdita del suono durante l'uso dello strumento o se un odore particolare o del fumo si manifestassero, disattivate subito l'unità, scollegate il cavo dalla presa di corrente e rivolgetevi al personale specializzato Yamaha.
- Usate solo l'adattatore specificato (PA-3B o equivalente, indicato da Yamaha). L'uso di un adattatore non idoneo può danneggiare lo strumento e causare surriscaldamento.
- Prima di pulire lo strumento rimuovete sempre il cavo di alimentazione dalla presa. Non inserite né rimuovete mai un cavo con le mani umide.
- Controllate periodicamente la presa di corrente e rimuovete eventuali depositi di sporco o polvere che si fossero accumulati.



ATTENZIONE

Seguite sempre le avvertenze riportate qui di seguito per evitare di causare danni a voi stessi, ad altri o allo strumento. Queste avvertenze includono, ma non si limitano, quanto qui di seguito elencato:

- Non posizionate il cavo di alimentazione vicino a sorgenti di calore come radiatori, etc. e non danneggiatelo appoggiandovi oggetti o posizionandolo in un luogo di passaggio dove fosse possibile inciamparvi.
- Quando rimuovete il cavo dalla presa, afferratelo dalla spina, non tirate mai il cavo; potreste danneggiarlo.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica usando un connettore multiplo. Ciò potrebbe causare una perdita della qualità sonora o il surriscaldamento della presa.
- Rimuovete il cavo dalla presa di corrente quando lo strumento non deve essere utilizzato per lunghi periodi di tempo o durante i temporali.
- Assicuratevi sempre che tutte le batterie siano inserite rispettando la corretta polarità +/- . Diversamente potreste causare surriscaldamento, fuoco o fuoriuscita del liquido delle batterie.
- Sostituite sempre tutte le batterie nello stesso momento. Non usate batterie nuove con batterie vecchie e non mischiate tipi di batterie (es. alcaline e manganese) o batterie di marca diversa; potreste causare surriscaldamento, fuoco o fuoriuscita del liquido delle batterie stesse.
- Non bruciate le batterie.
- Non cercate di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Se lo strumento non viene usato per lunghi periodi di tempo, rimuovete le batterie per prevenire la possibilità di fuoriuscita del liquido.
- Tenete le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Se dovesse fuoriuscire liquido dalle batterie, evitate di entrarne in contatto. Se il liquido delle batterie dovesse entrare in contatto con occhi, bocca o pelle, lavate immediatamente con acqua e consultate un medico. Il fluido delle batterie è corrosivo e può causare la perdita della vista o ustioni chimiche.
- Prima di collegare lo strumento ad altre apparecchiature elettroniche, disattivate tutte le unità. Prima di attivare/disattivare le unità, impostate i livelli di volume al minimo e alzatevi poi gradualmente mentre suonate fino ad impostare il livello di ascolto desiderato.
- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive o a temperature estreme (la luce diretta del sole, un radiatore, un veicolo chiuso) per evitare il rischio di deformare il pannello o danneggiare i componenti interni.
- Non usate lo strumento vicino ad altri prodotti elettrici come televisione, radio o altoparlanti perché potrebbe causare interferenze ed impedire il corretto funzionamento di tali apparecchiature.
- Posizionate sempre lo strumento su una superficie solida e ben livellata da cui non possa cadere.
- Prima di spostare lo strumento, scollegate tutti i cavi.
- Quando pulite lo strumento, usate un panno soffice ed asciutto. Non usate solventi o prodotti chimici. Non appoggiate sullo strumento oggetti in vinile o plastica perché potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento e non esercitate una forza eccessiva sui suoi tasti, interruttori o connettori.
- Usate solo gli accessori specificati per lo strumento. Quando montate un supporto, usate solo le viti in dotazione. Diversamente potreste danneggiare lo strumento.
- Usare per lunghi periodi di tempo lo strumento ad un volume eccessivo, può causare la perdita dell'udito. Se avvertiste problemi all'udito, consultate subito un medico.

Yamaha non é responsabile per i danni causati dall'uso improprio o per le modifiche sullo strumento o per la perdita dei dati in esso contenuti.

Disattivate sempre lo strumento quando non lo utilizzate.

Assicuratevi di disfarvi delle batterie scariche in conformità alle leggi.

* Le illustrazioni e le videate LED riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo e possono differire da quelle visualizzate sul vostro strumento.

Contratulazioni!

Grazie per avere acquistato la Yamaha DD-35. La DD-35 é stata creata per rispondere e suonare come una vera batteria ma in modo piú semplice, con maggior flessibilit  e piú sofisticate funzioni. Prima di usare lo strumento, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale.

Sommario

Impostazione5

Alimentazione5

Pannello Frontale6

Suonare la Demo Song8

Suonare i Pad9

Nomi dei Pad9

Hand Percussion ON/OFF10

Assegnare un Drum Kit ai Pad10

Assegnare una Voce a singoli Pad

("L" Custom Kit)11

Suonare una Song.....12

Suonare una Song.....12

Selezionare una Song12

Tap Start13

Regolare il Tempo.....13

Pad Light ON/OFF14

Suonare Game15

Selezionare e suonare la
Song Game.....15

Appendice16

Malfunzionamenti.....16

Elenco Voci Drum17

Elenco Song19

Elenco Drum Kit.....20

Specifiche Tecniche.....22

Traduzione & Impaginazione, a cura di **skidown**

Questa sezione contiene informazioni relative all'impostazione della DD-35 per suonare. Leggetelo attentamente prima di usare lo strumento.

Alimentazione

Benché la DD-35 possa funzionare sia a batterie, sia con adattatore AC opzionale, quando possibile, Yamaha raccomanda l'uso di un adattatore in quanto più rispettoso dell'ambiente in confronto alle batterie. L'adattatore inoltre non disperde risorse.

Usare un Adattatore AC

1. Assicuratevi che l'interruttore [STANDBY/ON] della DD-35 sia impostato su STANDBY.
2. Collegate l'adattatore AC (PA-3B o altro adattatore specificamente indicato da Yamaha) alla presa di alimentazione.
3. Collegate l'adattatore AC ad una presa a muro.

ATTENZIONE

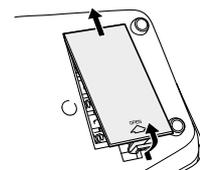
- Usate **SOLO** un adattatore Yamaha PA-3B (o altri adattatori specificamente indicati da Yamaha) per alimentare lo strumento dalle prese AC. L'uso di adattatori diversi può causare danni irreparabili all'alimentatore e alla DD-35.
- Scollegate l'adattatore AC quando non usate lo strumento o durante i temporali.

Usare le Batterie

Per alimentare la DD-35 a batterie, sono necessarie sei batterie da 1.5 Volt di dimensioni "AA", R6P (LR6) o equivalenti. (Sono consigliabili le batterie alcaline).

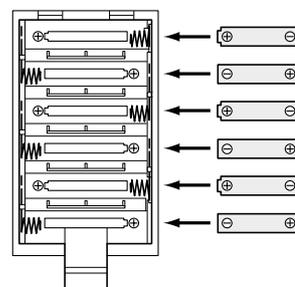
Le batterie stanno per esaurirsi quando il livello di volume si abbassa, il suono risulta distorto e si verificano altri problemi. In questi casi disattivate lo strumento e sostituite le batterie, come illustrato di seguito.

1. Aprite il coperchio del compartimento batterie posto sotto lo strumento.
2. Inserite sei batterie nuove seguendo attentamente le indicazioni di polarità riportate all'interno del compartimento.
3. Riposizionate il coperchio assicurandovi che sia ben chiuso.

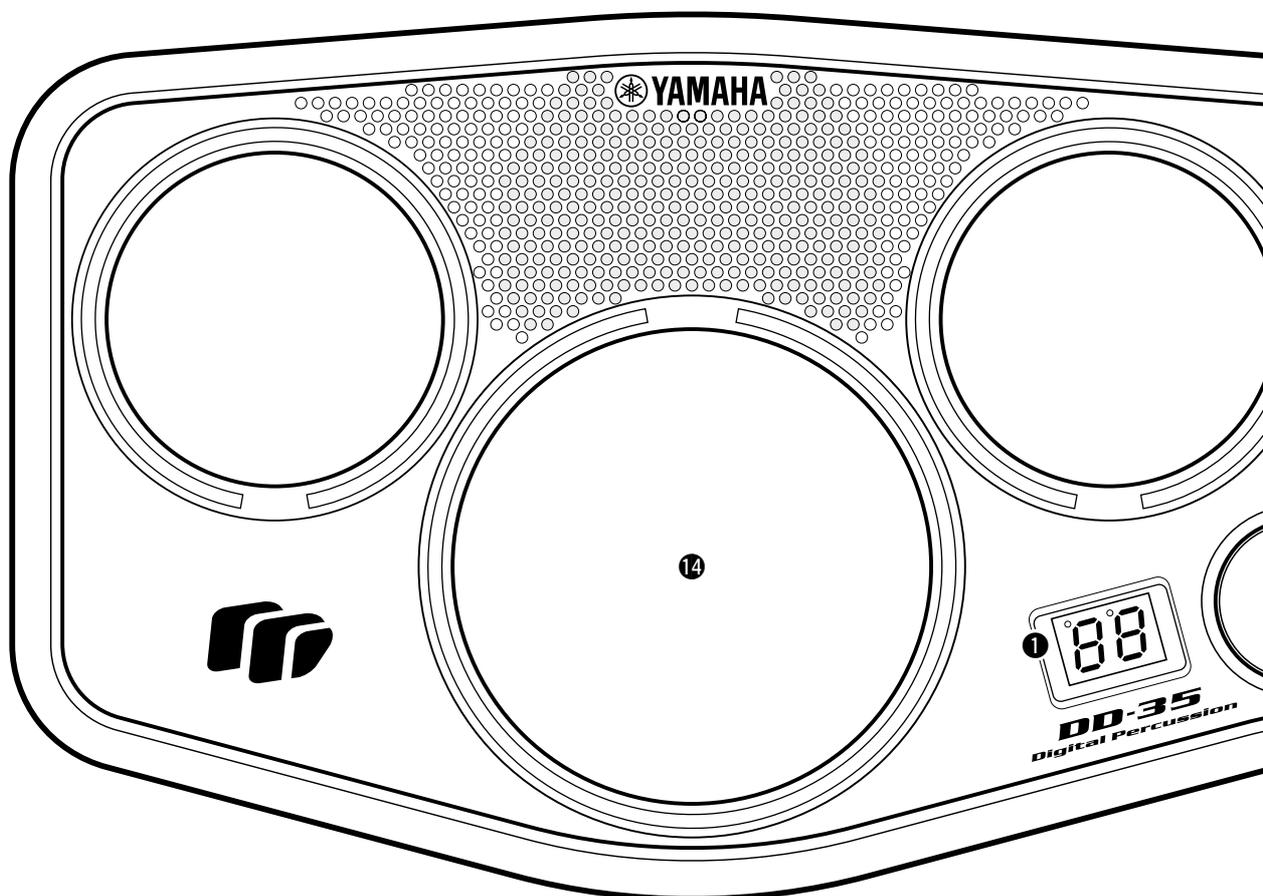


ATTENZIONE

- Quando le batterie si esauriscono, sostituitele tutte con un set completo di sei batterie nuove. **NON** mischiate mai batterie nuove e vecchie.
- Non usate mai insieme tipi di batterie diversi (es. alcaline e manganese).
- Se non dovete usare lo strumento per lunghi periodi di tempo, rimuovete le batterie per evitare possibili fuoriuscite di liquido dalle batterie stesse.
- Scollegando o collegando l'adattatore AC mentre sono inserite le batterie, si resetta la DD-35 alle impostazioni di default.



Pannello Frontale



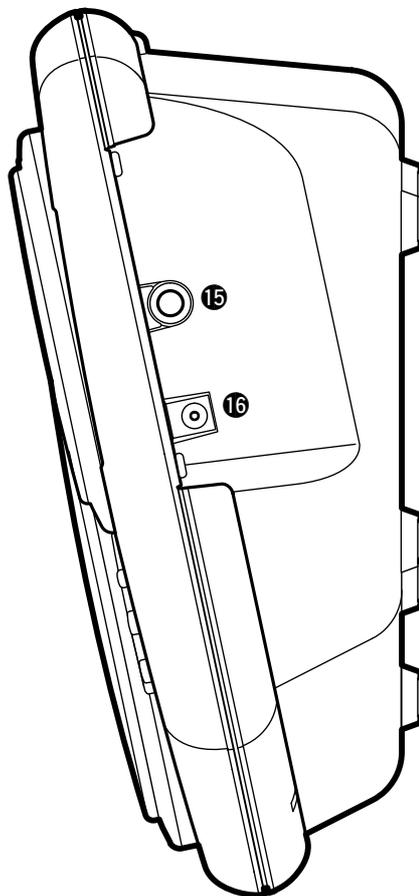
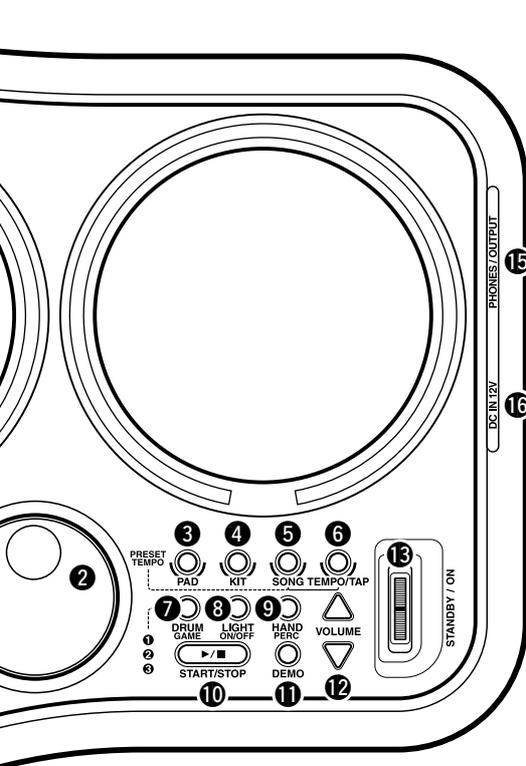
Pannello Frontale

1	DISPLAY	10
2	DIAL	8
3	Pulsante PAD	11
4	Pulsante KIT	10
5	Pulsante SONG	12, 14, 15
6	Pulsante TEMPO/TAP	13, 14
7	Pulsante DRUM GAME	15
8	Pulsante LIGHT ON/OFF	14
9	Pulsante HAND PERC	10
10	Pulsante START/STOP	8, 12, 13, 15
11	Pulsante DEMO	8
12	Pulsanti VOLUME [▲], [▼]	8
13	Interruttore STANDBY/ON.....	8
14	Drum Pad (x4)	9

Pannello Laterale

15	Presse PHONES/OUTPUT	5
16	Presse DC IN 12V (Adattatore AC)	5

Pannello Laterale



Usare un paio di cuffie

E' possibile collegare alla DD-35 un paio di cuffie stereo per esercitarsi in privato e suonare anche a tarda notte. Il sistema di altoparlanti interno viene escluso automaticamente non appena collegate un paio di cuffie alla presa PHONES/ OUTPUT. Quando lavorate in cuffia, non tenete un livello di volume elevato perché potreste danneggiare l'udito.

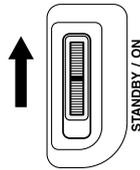


⚠ ATTENZIONE

- **Collegate la DD-35 ad unità esterne solo dopo aver disattivato tutte le apparecchiature. Per prevenire danni agli altoparlanti, regolate al minimo i livelli di volume su tutte le apparecchiature, prima del collegamento. Diversamente potreste danneggiare le unità o causare cortocircuiti.**

Suonare la Demo Song

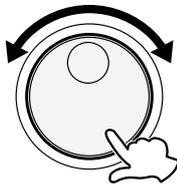
La DD-35 incorpora una song dimostrativa creata per dimostrare le possibilità dinamiche dello strumento.



1 Attivate lo strumento.

Regolate l'interruttore [STANDBY/ON] su ON.

- Anche quando l'interruttore è in posizione di "STANDBY", l'elettricità continua a fluire allo strumento ad un livello minimo. Quando non usate la DD-35 per lunghi periodi di tempo, scollegate l'adattatore dalla presa a muro e/o rimuovete le batterie dallo strumento.



2 Avviate la Demo Song.

Premete il pulsante [DEMO] per avviare la riproduzione della demo song.

• MASTER VOLUME

Il livello di volume generale della DD-35 può essere controllato dai pulsanti **VOLUME [▲]**, **[▼]** (sono disponibili 9 livelli di volume L1-L9).

Premete il pulsante **VOLUME [▲]** per aumentare di un livello il volume generale. Premete il pulsante **VOLUME [▼]** per diminuire di un livello il volume. Tenendo premuto uno dei pulsanti, il livello di volume aumenta o diminuisce più rapidamente.

Per regolare il volume è possibile usare anche il **DIAL**.

L 1	<- L 5 ->	L 9
basso	Livello Volume	alto

3 Fermate la Demo Song.

Per fermare la riproduzione, premete di nuovo il pulsante [DEMO] o premete il pulsante [START/STOP].



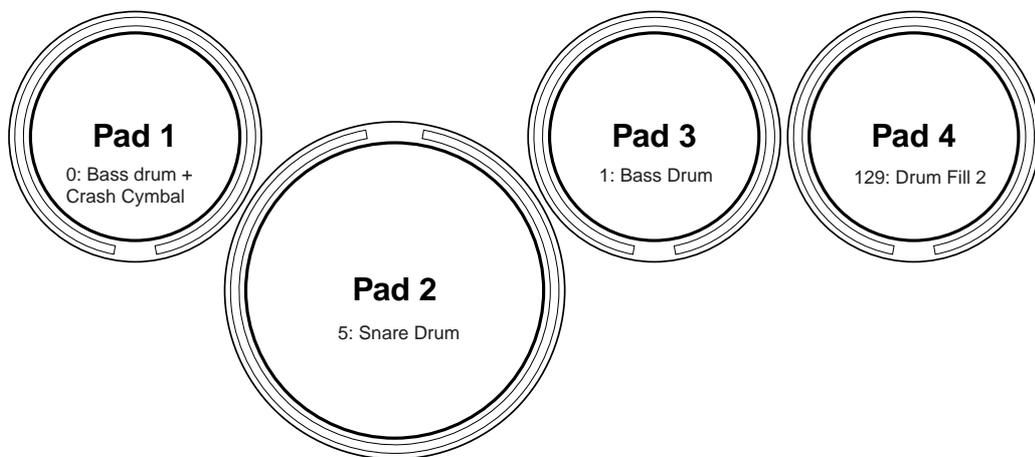
Suonare i Pad

Per suonare le voci di batteria, colpite il pad usando le bacchette in dotazione o la mano. Quando suonate i pad con la mano, attivate la funzione Hand Percussion premendo il pulsante [HAND PERC] (appare l'indicazione "ON").

Il volume dei suoni del pad risponde alla forza con cui lo suonate: quando suonate piano il volume sarà basso, quando suonate forte, il volume sarà alto.

Il volume del suono può anche variare in base alla parte del pad che viene colpita.

Nomi dei Pad



Es. Drum Kit 02

Hand Percussion ON/OFF

La DD-35 può essere suonata sia con le bacchette in dotazione, sia con le mani.



1

Premete il pulsante [HAND PERC].

Quando premete il pulsante [HAND PERC], a display appare l'indicazione "0n" e la sensibilità del pad viene automaticamente regolata per suonare con le mani.



- Mentre è attiva Hand Percussion, ai pad viene assegnato automaticamente uno speciale set di suoni adatto a suonare con le mani (vedi "Elenco Voci Drum" a pag.17).
- Mentre a display sono visualizzate le indicazioni "0n" o "0F", è possibile comunque usare il dial per attivare/ disattivare Hand Percussion.



ATTENZIONE

Quando è attiva Hand Percussion, non colpite i pad con le bacchette o con qualcosa di diverso dalle mani.

Assegnare un Drum Kit ai Pad

La DD-35 vi consente di scegliere in modo semplice e veloce tra 100 diversi Drum Kit (00 - 99, vedi "Elenco Drum Kit" a pag.20). 100 dei kit hanno combinazioni di voci predefinite che saranno impostate sui pad quando viene selezionato il kit. Selezionate qualche kit e provate a suonarlo.

La DD-35 incorpora anche un Drum Kit Custom (personalizzabile) che vi consente di assegnare ai quattro pad, le voci desiderate (vedi "Assegnare una Voce ai Singoli Pad" a pag.11).



1

Premete il pulsante [KIT].

Premendo il pulsante [KIT], a display appare il numero del Drum Kit attualmente selezionato.

2

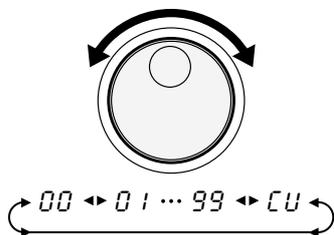
Selezionate un Numero di Drum Kit.

Ruotate il DIAL per selezionare un numero di Drum Kit.

I numeri di Drum Kit aumentano ruotando il DIAL verso destra (in senso orario) e diminuiscono ruotando il DIAL verso sinistra (in senso antiorario).



- Il Drum Kit 02 viene normalmente selezionato all'attivazione.
- Il Drum Kit "CU" è il Kit Custom. Le modifiche eseguite ad uno dei drum kit preset saranno salvate in questo kit (vedi "Assegnare una Voce ai Singoli Pad" pag.11).
- Quando selezionate una song, viene assegnato automaticamente un kit adatto per suonare al meglio con la song impostata.
- Per alcuni drum kit (90-99) il suono cambia ogni volta che colpite il pad.



Assegnare una Voce ai Singoli Pad ("CU" Kit Custom)

La DD-35 contiene un totale di 148 voci di batteria di alta qualità (vedi "Elenco Voci Drum" a pag.17) assegnabili liberamente ad ognuno dei quattro pad. Provate ad assegnare voci diverse e creare il vostro Drum Kit personalizzato (Custom, "CU").



- Ogni modifica eseguita su uno dei drum kit preset sarà automaticamente salvata nel Drum Kit Custom "CU".
- I dati assegnati al kit custom saranno sostituiti dai valori di default ("02") alla disattivazione.
- I contenuti dei drum kit Custom e "02" sono identici finché non li modificate (vedi "Elenco Drum Kit" a pag.20).

1 Premete e tenete premuto il pulsante [PAD].

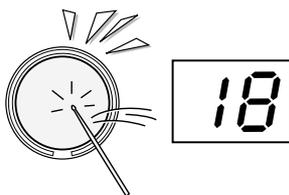
Premendo e tenendo premuto il pulsante [PAD], a display appare l'ultimo numero di voce assegnato.



Numero Voce	Display	Informazioni
24	24	-
124	.24	I valori di 100 e superiori sono indicati da un singolo punto

2 Abilitate un pad per la selezione della voce, tenendo premuto il pulsante [PAD] e colpendo simultaneamente il pad appropriato.

A display apparirà il numero di voce attualmente assegnata al pad.



3 Selezionate un Numero di Voce.

E' possibile selezionare la voce colpendo ripetutamente i pad (e ascoltando la voce) o ruotando il DIAL.

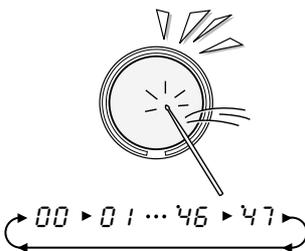
• Colpire il pad per selezionare una voce.

Tenendo premuto il pulsante [PAD], colpite più volte il pad desiderato per scorrere tra i numeri di voce.

• Usare il DIAL per selezionare una voce.

Tenete premuto il pulsante [PAD] e ruotate simultaneamente il DIAL in senso orario per scorrere tra i numeri di voce verso l'alto o in senso antiorario per scorrere verso il basso.

Ripetete la procedura ai punti 2 e 3 per ciascuno dei pad della DD-35.



4 Suonate i Pad.

Dopo aver assegnato una voce al pad desiderato, rilasciate il pulsante [PAD] e la DD-35 salva automaticamente nel kit custom i risultati delle vostre operazioni di editing.

Ora potete suonare i timbri assegnati ai pad.



Suonare una Song

La DD-35 incorpora 100 song diverse, utilizzabili per l'accompagnamento (vedi "Elenco Voci" a pag.19). Selezionate una delle song e ascoltatela.

La DD-35 incorpora anche speciali song "lesson" (5-59 e 65-94) che vi guidano nell'apprendimento come un vero insegnante. Cercando di ripetere l'esecuzione del maestro, potrete allenarvi a suonare vari pattern ritmici. Con queste song potete anche usare la funzione Game (vedi "Suonare Game" a pag.15). Le song dalla 60 alla 64 sono dedicate all'esecuzione di una singola song completa. I numeri di song da 95 a 99 sono dedicati all'uso con la funzione Game.



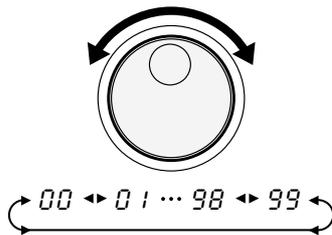
• La DD-35 ha una polifonia di 16 note (16 note suonabili simultaneamente).

Selezionare una Song



1 Premete il pulsante [SONG].

Premendo il pulsante [SONG], il numero di song attualmente selezionato, appare a display.



2 Selezionate un numero di song.

I numeri di song scorrono verso l'alto se ruotate il DIAL in senso orario (verso destra) e verso il basso se lo ruotate in senso antiorario (verso sinistra). (Vedi "Elenco Song" a pag.19).



- Il numero di song "00" viene selezionato automaticamente ogni volta che attivate lo strumento.
- Selezionando una song, si seleziona automaticamente anche il Drum Kit più adatto a quella song.
- Il livello di difficoltà di ogni song è indicato nell'Elenco Song a pag.19.



3 Premete il pulsante [START/STOP].

Premete il pulsante [START/STOP] per avviare la riproduzione della song. Per fermare la riproduzione, premete di nuovo il pulsante [START/STOP].



- E' possibile usare anche la funzione TAP START per avviare le song (pag.13).

Tap Start

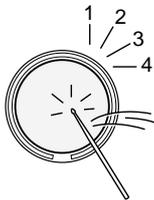
La funzione Tap Start vi consente di impostare il tempo generale della song e dell'accompagnamento, semplicemente "battendolo". L'accompagnamento sarà riprodotto al tempo a cui sono stati colpiti i pad.

1 Premete il pulsante [TEMPO/TAP].



Mentre la riproduzione della song é ferma, premete il pulsante [TEMPO/ TAP]. La DD-35 é impostata su Tap Start standby. Per annullare il modo Tap Start, premete di nuovo il pulsante [TEMPO/TAP].

2 Suonate Tap Start.



Nel caso di una song di 4/4, battete uno dei pad quattro volte: l'accompagnamento si avvierà al tempo desiderato.



- Il numero di volte per cui deve essere battuto il pad cambia a seconda delle seguenti divisioni di tempo: 5/4, 5 volte; 4/4, 4 volte; 3/4, 3 volte; 6/8, 2 volte.

3 Fermate la riproduzione della song.



Premete il pulsante [START/STOP] e l'accompagnamento della song si interromperà all'istante.

Regolare il Tempo

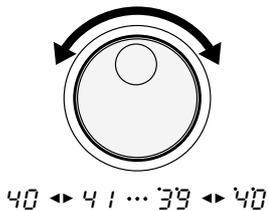
E' possibile impostare il tempo delle song da 40 a 240 movimenti per minuto (bpm). Più alto é il valore e più veloce é il tempo.



1 Premete il pulsante [TEMPO/TAP].

Quando premete il pulsante [TEMPO/TAP], a display appare l'attuale valore di tempo (40-240).

Tempo	Display	Descrizione
90	90	-
140	'40	I valori di 100 e superiori, sono indicati da un singolo puntino.
240	''40	I valori di 200 e superiori, sono indicati da due puntini.

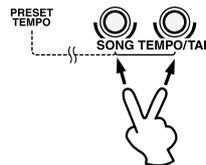


2 Impostate il Tempo.

Usate il **DIAL** per selezionare TEMPO e ruotate il **DIAL** verso destra (senso orario) per aumentare il valore Tempo o verso sinistra (senso antiorario) per diminuirlo. (I valori impostabili vanno da 40 a 240). Per uscire dal modo di impostazione Tempo, premete il pulsante **[SONG]** o aspettate qualche secondo: la DD-35 uscirà automaticamente.



- Quando vengono premuti simultaneamente entrambi i pulsanti **[SONG]** e **[TEMPO/TAP]**, si imposta automaticamente il tempo precedentemente abilitato per la song attualmente selezionata.



• Circa l'Indicatore Beat

Durante la riproduzione della song, le due spie "beat" (movimento) a display, lampeggiano in un pattern specifico per aiutarvi a tenere il tempo.

Per una song di 4/4 ad un tempo di 80 bpm

Display	Descrizione
	1° movimento di ogni misura
	2°, 3°, 4° movimento

Pad Light ON/OFF

Quando é attiva la funzione Pad Light, si illuminano i pad che suonano durante la riproduzione della song. I pad si illuminano anche quando vengono premuti.

Pad Light é usata anche in abbinamento alla funzione Game. Quando viene suonata una Song Game, i pad si illuminano seguendo il ritmo ed indicando i pad da suonare.



1 Premete il pulsante [LIGHT ON/OFF].

Quando premete il pulsante **[LIGHT ON/OFF]**, a display appare l'attuale impostazione ("ON" o "OFF"). Premete più volte il pulsante **[LIGHT ON/OFF]**, se necessario, fino a visualizzare l'impostazione desiderata.



- Potete anche determinare l'impostazione usando il dial mentre a display é indicato "ON" o "OFF".
- Quando é abilitata la funzione Game, Pad Light si imposta automaticamente su "on".

2 Provate a colpire il pad.

Il pad suonato si illumina.

⚠ ATTENZIONE

Suonare guardando le spie per molto tempo, può causare problemi alla vista e alle spalle/ collo. Per la vostra salute, vi consigliamo di interrompervi almeno dieci minuti ogni ora.



La DD-35 é dotata di varie song, specificamente create per essere suonate con la funzione didattica Game. Selezionate una di queste speciali song (05-99) e suonate uno dei tre tipi Game accompagnando la song: vi accorgete di come riuscirete a tenere bene il tempo.

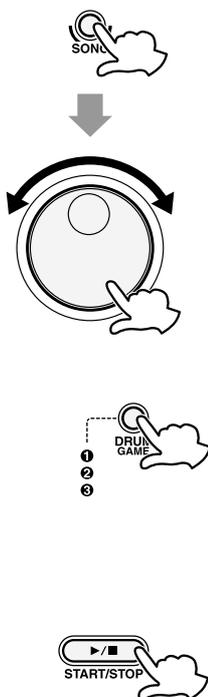
- Game 1**.....In questo tipo non dovrete preoccuparvi di colpire il pad giusto, potete usare uno qualsiasi dei pad, cercate solo di suonare il pad a tempo con il ritmo e con le spie lampeggianti.
- Game 2**.....In questo tipo, una fase successiva rispetto a Game 1, dovrete suonare i pad specifici a tempo, non appena questi si illuminano. Se siete fuori tempo o colpite il pad sbagliato, il pad non suonerà.
- Game 3**.....In questo tipo, una fase successiva rispetto a Game 2, vengono esclusi tutti i suoni di batteria originali della song così che siate voi a suonarli. Naturalmente, più vi avvicinerete al ritmo originale e più alta sarà la vostra votazione (vedi sotto). Potete comunque suonare in qualsiasi modo, anche se commetterete degli errori, i pad suoneranno.

* La DD-35 dispone di varie song lesson (5-59 e 65-94), create appositamente per uso didattico. Sentirete la DD-35 annunciare "Ready!" (pronti!) e inizierà la riproduzione dell'esecuzione del "maestro". Quando poi la DD-35 annuncia "Go!" (vai!), suonate voi. E' un sistema semplicissimo e divertentissimo per imparare a suonare la batteria. I numeri di song da 60 a 64 sono dedicati all'esecuzione di una singola song completa e vi danno l'opportunità di sviluppare il vostro senso del ritmo e di lavorare sul tempo per tutta la durata di una song. I pad si illuminano per guidarvi attraverso la song: cercate di colpire ogni pad quando si illumina ed esercitarvi così a restare a tempo.

La DD-35 incorpora anche delle speciali song Game (95-99) che vi "sfidano" a colpire i pad non appena si illuminano, senza fornirvi una guida ritmica di supporto. Provatetele e vedete quanto é veloce la vostra risposta...

La DD-35 incorpora una funzione di valutazione che controlla la vostra esecuzione e, come un vero maestro, vi dice come avete eseguito ogni game.

Selezionare e Suonare una Song Game



- 1** Premete il pulsante [SONG] e usate il dial per selezionare la demo song desiderata per la funzione game.

Selezionate i numeri di song da 05 a 99.

- 2** Premete il pulsante [DRUM GAME] per selezionare il tipo di game ed avviarla.

Premete più volte il pulsante [DRUM GAME] per selezionare il tipo di game desiderato: 1, 2, 3 o off ("OFF"). (La DD-35 annuncia il tipo selezionato).

Per riprodurre normalmente la song, selezionate "OFF".

Quando viene premuto il pulsante [DRUM GAME], Game si avvia automaticamente.

- 3** Premete il pulsante [START/STOP] per fermare game.

Al termine della song, la DD-35 valuta la vostra esecuzione e vi assegna un voto tra: "OK" (buono), "Good" (bene), "Very Good" (molto bene) ed "Excellent" (ottimo).

Malfunzionamenti

In molti casi, i problemi o i malfunzionamenti che si verificano durante l'uso dello strumento, possono essere facilmente risolti.

Controllate il seguente elenco prima di concludere che la vostra DD-35 è danneggiata. Se il rimedio suggerito non risolve il problema, portate lo strumento ad un centro di assistenza autorizzato Yamaha perché lo controlli e lo ripari. Non cercate di riparare voi stessi questo strumenti digitale perché potreste danneggiarlo.

Problema	Causa/ Soluzione
Si sente una specie di "bzz" o un click quando si attiva o disattiva la DD-35.	E' normale ed indica che lo strumento è alimentato. Questo rumore viene prodotto ogni volta che attivate la DD-35.
Il display LED è completamente scuro. Quando vengono colpiti i pad, il display è nero e ritorna su "00".	Le batterie si stanno esaurendo e dovrebbero essere sostituite con un set completo di sei batterie nuove. Sarebbe consigliabile l'uso di un adattatore PA-3B per alimentare la DD-35 (vedi pag.5).
Le assegnazioni di voce custom sono scomparse o sono tornate a quelle di default.	
Dagli altoparlanti non proviene alcun suono.	<ul style="list-style-type: none">• Il volume è regolato ad un livello troppo basso. Regolatelo ad un livello adeguato (pag.8).• Un'unità è stata collegata alla presa PHONES/OUTPUT e dovrebbe essere scollegata (pag.7).
La voce selezionata non suona anche quando viene colpito il pad.	La voce selezionata non è stata assegnata al pad. Usate la funzione PAD ASSIGN per programmare la voce desiderata sul pad appropriato (pag.11).
I pad drum si illuminano improvvisamente.	Se non state toccando o suonando la DD-35, i pad si illuminano automaticamente.

Elenco Voci Drum

• Elenco Voci di Pannello

Nr.Voce	Nome Voce
0	Bass Drum + Crash Cymbal
1	Bass Drum
2	Bass Drum Soft
3	Bass Drum Hard
4	Elec. Bass Drum
5	Snare Drum
6	Snare Drum Soft
7	Snare Drum Hard
8	Elec. Snare Drum
9	Sticks
10	Rim Shot
11	High Tom
12	Mid Tom
13	Low Tom
14	Floor Tom
15	Elec. High Tom
16	Elec. Mid Tom
17	Elec. Low Tom
18	Elec. Floor Tom
19	Hi-Hat Close
20	Hi-Hat Open
21	Elec. Hi-Hat Close
22	Elec. Hi-Hat Open
23	Crash Cymbal
24	Elec. Cymbal
25	Ride Cymbal
26	Hand Clap
27	Chinese Cymbal
28	Tambourine
29	Cowbell
30	Conga H Mute
31	Conga H Open
32	Conga Muff
33	Conga L Open
34	Bongo H
35	Bongo L
36	Timbale H
37	Timbale L
38	Samba Whistle H
39	Samba Whistle L
40	Agogo H

Nr.Voce	Nome Voce
41	Agogo L
42	Cuica Mute
43	Cuica Open
44	Surdo Close
45	Surdo Open
46	Cabasa
47	Shaker
48	Maracas
49	Guiro Long
50	Guiro Short
51	Claves
52	Castanet
53	Wood Block H
54	Wood Block L
55	Triangle Mute
56	Triangle Open
57	Vibraslap
58	Bell Tree
59	Tamborim Solto
60	Tamborim Ponta
61	Tamborim Nylon Volta
62	Timpani H
63	Timpani L
64	One
65	Two
66	Three
67	Four
68	Applause
69	Explosion
70	FX
71	Omen-FX
72	FMTB2
73	FMTB1
74	Signal
75	Reverse
76	BLJ Trill
77	Sharp Hit
78	Scratch
79	Tweet
80	Ping Pong
81	OK

Appendice

Nr.Voce	Nome Voce
82	Good
83	Very Good
84	Excellent
85	Uhh + Hit
86	Uhh
87	Yo-Kurt
88	Ooh
89	Huea
90	Hihfh
91	Come On
92	GetUp!
93	Gallop 1
94	Gallop 2
95	Gallop 3
96	Horse
97	Goat
98	Cow
99	Dog
100	Cat
101	Rooster
102	Chick
103	Duck
104	Big Trash Can
105	Mid Trash Can
106	Small Trash Can
107	Lid Trash Can
108	China Small Gong
109	Tee Off
110	Falling Ball
111	Ball In Hole
112	Ball In Water
113	Cork
114	Glass
115	Apple
116	Foot Step
117	Door Squeak
118	Clown Horn
119	Rubber Duck
120	Spring
121	Buzzer
122	Laughing Man
123	Laughing Girl
124	Screaming
125	Oops
126	Kiss 1
127	Kiss 2

Nr.Voce	Nome Voce
128	Drum Fill 1
129	Drum Fill 2
130	Hard Drum
131	Hard Drum Fill
132	Conga Play
133	Timbales Play
134	Vinyl Groove
135	Electro Fill
136	Scratch Play
137	Yo! Yo! Yo! Yo!
138	Applause(Fade In)
139	Comedy
140	Gallop(Fade Out)
141	Gallop(Fade In)
142	Hole In One
143	Water In One
144	Blast
145	Haunted House
146	Missed Shot
147	Celebration

• Elenco Song

Nr. Song	Nome Song	Difficoltà
Demo		
0	Funk Rock	Demo
1	Hard Rock	
2	Sound Effects	
3	Salsa	
4	DJ	
Pattern		
5	8 Beat Pop	Easy
6	Rock	Normal
7	Twist	
8	Love Song	
9	Hard Rock	Difficult
10	Funk Rock	
11	Thrash Metal	
12	Contemporary R & B	
13	16 Beat	Normal
14	16 Beat Pop	Difficult
15	Blues Rock	Easy
16	Oldies	
17	6/8 Jazzy	Normal
18	Shuffle	Difficult
19	Funk	Easy
20	Motor Town	Normal
21	R & B	Easy
22	Bossa Nova	Normal
23	Samba	Difficult
24	Acid Jazz	Easy
25	Break Beats	
26	Hip Hop	Normal
27	Dance Mix	
28	Big Band	
29	March	
Fill In		
30	8 Beat	Easy
31	Groove Rock	Normal
32	Pops	

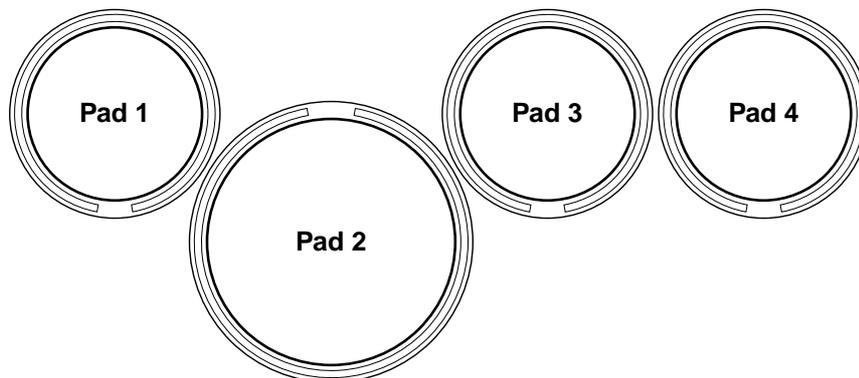
Nr. Song	Nome Song	Difficoltà
33	Hard Rock 1	Difficult
34	Hard Rock 2	
35	Mellow Funk	Easy
36	Fusion	Normal
37	16 Beat Funky	
38	Love Ballad	
39	Blues Shuffle	
Latin		
40	Son	Normal
41	Mambo	
42	Rumba Guaguanco	Difficult
43	Cha Cha Cha	Normal
44	Bolero	
45	6/8 African	Difficult
46	Songo	Normal
47	Mozambique	Difficult
48	Afro Cuban	Normal
49	Samba Batucada	Easy
50	Samba De Partido Alto	Normal
51	Bossa Nova	
52	Baion	Easy
53	Calypso	
54	Lambada	Difficult
55	Merengue	
56	Zouk	Easy
57	Reggae	Difficult
58	African Pops	Difficult
59	JUJU	
Song		
60	Rock & Roll	Difficult
61	Hard Rock	
62	Dance Pop	
63	Salsa	
64	Big Band Swing	
Song Effect		
65	SFX 1	Easy

Nr. Song	Nome Song	Difficoltà
66	SFX 2	Easy
67	SFX 3	
68	SFX 4	
69	SFX 5	
70	SFX 6	Normal
71	SFX 7	
72	SFX 8	Easy
73	SFX 9	Difficult
74	SFX 10	Normal
75	SFX 11	Difficult
76	SFX 12	Easy
77	SFX 13	Normal
78	SFX 14	
79	SFX 15	Easy
80	SFX 16	Difficult
81	SFX 17	Easy
82	SFX 18	Normal
83	SFX 19	Difficult
84	SFX 20	
DJ		
85	DJ 1	Easy
86	DJ 2	Normal
87	DJ 3	Easy
88	DJ 4	
89	DJ 5	Normal
90	DJ 6	
91	DJ 7	Difficult
92	DJ 8	Easy
93	DJ 9	Difficult
94	DJ 10	
Hit The Spot		
95	Hit The Spot 1	Easy
96	Hit The Spot 2	Normal
97	Hit The Spot 3	
98	Hit The Spot 4	Difficult
99	Hit The Spot 5	

- Demo:** Queste song dimostrano i suoni ed i ritmi drum. I pad si illuminano in sincrono con i ritmi.
- Pattern:** Sono speciali pad che si ripetono in loop per consentirvi di esercitarvi. In questo tipo sono inclusi vari pattern di base.
- Fill in:** Sono speciali pattern di fill-in adatti all'uso con molti ritmi.
- Latin:** Sono speciali pattern di ritmi Latini che si ripetono in loop.
- Song:** Includono numerosi pattern drum e di fill-in e sono ideali per un uso generico.
- Song Effect:** Queste song incorporano effetti speciali.
- DJ:** Sono speciali game con movimenti in stile DJ.
- Hit The Spot:** Si tratta di vere e proprie sfide ai vostri riflessi: colpite i pad non appena si illuminano...

Appendice

• Elenco Drum Kit



Categoria	Nr. Kit	Pad 1	Pad 2	Pad 3	Pad 4				
Normal	0	0	Bass Drum + Crash Cymbal	5	Snare Drum	1	Bass Drum	20	Hi-Hat Open
	1	0	Bass Drum + Crash Cymbal	5	Snare Drum	1	Bass Drum	128	Drum Fill 1
	2	0	Bass Drum + Crash Cymbal	5	Snare Drum	1	Bass Drum	129	Drum Fill 2
	3	0	Bass Drum + Crash Cymbal	5	Snare Drum	1	Bass Drum	131	Hard Drum Fill
	4	0	Bass Drum + Crash Cymbal	5	Snare Drum	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	5	0	Bass Drum + Crash Cymbal	7	Snare Drum Hard	1	Bass Drum	13	Low Tom
	6	0	Bass Drum + Crash Cymbal	7	Snare Drum Hard	1	Bass Drum	128	Drum Fill 1
	7	0	Bass Drum + Crash Cymbal	7	Snare Drum Hard	1	Bass Drum	131	Hard Drum Fill
	8	0	Bass Drum + Crash Cymbal	7	Snare Drum Hard	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	9	1	Bass Drum	5	Snare Drum	23	Crash Cymbal	20	Hi-Hat Open
	10	1	Bass Drum	5	Snare Drum	19	Hi-Hat Close	20	Hi-Hat Open
	11	1	Bass Drum	5	Snare Drum	25	Ride Cymbal	26	Hand Clap
	12	3	Bass Drum Hard	7	Snare Drum Hard	1	Bass Drum	131	Hard Drum Fill
	13	9	Sticks	6	Snare Drum Soft	23	Crash Cymbal	2	Bass Drum Soft
	14	10	Rim Shot	5	Snare Drum	1	Bass Drum	20	Hi-Hat Open
	15	10	Rim Shot	5	Snare Drum	1	Bass Drum	26	Hand Clap
	16	10	Rim Shot	6	Snare Drum Soft	2	Bass Drum Soft	14	Floor Tom
	17	10	Rim Shot	6	Snare Drum Soft	2	Bass Drum Soft	23	Crash Cymbal
	18	10	Rim Shot	6	Snare Drum Soft	25	Ride Cymbal	0	Bass Drum + Crash Cymbal
	19	10	Rim Shot	28	Tambourine	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	20	11	High Tom	10	Rim Shot	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	21	11	High Tom	5	Snare Drum	1	Bass Drum	14	Floor Tom
	22	11	High Tom	5	Snare Drum	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	23	11	High Tom	6	Snare Drum Soft	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	24	11	High Tom	12	Mid Tom	13	Low Tom	14	Floor Tom
	25	12	Mid Tom	5	Snare Drum	1	Bass Drum	14	Floor Tom
	26	12	Mid Tom	7	Snare Drum Hard	14	Floor Tom	131	Hard Drum Fill
	27	12	Mid Tom	7	Snare Drum Hard	13	Low Tom	14	Floor Tom
	28	12	Mid Tom	6	Snare Drum Soft	2	Bass Drum Soft	14	Floor Tom
	29	12	Mid Tom	6	Snare Drum Soft	14	Floor Tom	19	Hi-Hat Close
	30	13	Low Tom	6	Snare Drum Soft	1	Bass Drum	20	Hi-Hat Open
	31	20	Hi-Hat Open	10	Rim Shot	1	Bass Drum	25	Ride Cymbal
	32	23	Crash Cymbal	5	Snare Drum	1	Bass Drum	20	Hi-Hat Open
	33	23	Crash Cymbal	6	Snare Drum Soft	2	Bass Drum Soft	19	Hi-Hat Close
	34	23	Crash Cymbal	6	Snare Drum Soft	12	Mid Tom	14	Floor Tom
	35	8	Elec. Snare Drum	5	Snare Drum	1	Bass Drum	20	Hi-Hat Open
	36	63	Timpani L	6	Snare Drum Soft	2	Bass Drum Soft	62	Timpani H
	37	128	Drum Fill 1	130	Hard Drum	131	Hard Drum Fill	129	Drum Fill 2
	38	128	Drum Fill 1	5	Snare Drum	1	Bass Drum	129	Drum Fill 2
39	12	Mid Tom	6	Snare Drum Soft	4	Elec. Bass Drum	135	Electro Fill	

Categoria	Nr. Kit	Pad 1	Pad 2	Pad 3	Pad 4				
Electronic	40	26 Hand Clap	8	Elec. Snare Drum	15	Elec. High Tom	17	Elec. Low Tom	
	41	29 Cowbell	8	Elec. Snare Drum	4	Elec. Bass Drum	26	Hand Clap	
	42	15 Elec. High Tom	8	Elec. Snare Drum	16	Elec. Mid Tom	17	Elec. Low Tom	
	43	10 Rim Shot	30	Conga H Mute	31	Conga H Open	33	Conga L Open	
Percussion	44	10 Rim Shot	36	Timbale H	37	Timbale L	23	Crash Cymbal	
	45	29 Cowbell	36	Timbale H	37	Timbale L	23	Crash Cymbal	
	46	31 Conga H Open	33	Conga L Open	34	Bongo H	35	Bongo L	
	47	32 Conga Muff	30	Conga H Mute	31	Conga H Open	33	Conga L Open	
	48	36 Timbale H	31	Conga H Open	33	Conga L Open	37	Timbale L	
	49	39 Samba Whistle L	42	Cuica Mute	43	Cuica Open	38	Samba Whistle H	
	50	40 Agogo H	37	Timbale L	36	Timbale H	41	Agogo L	
	51	41 Agogo L	61	Tamborim Nylon Volta	60	Tamborim Ponta	40	Agogo H	
	52	43 Cuica Open	40	Agogo H	41	Agogo L	42	Cuica Mute	
	53	44 Surdo Close	45	Surdo Open	59	Tamborim Solto	60	Tamborim Ponta	
	54	44 Surdo Close	45	Surdo Open	56	Triangle Open	55	Triangle Mute	
	55	50 Guiro Short	36	Timbale H	37	Timbale L	49	Guiro Long	
	56	51 Claves	34	Bongo H	35	Bongo L	54	Wood Block L	
	57	51 Claves	30	Conga H Mute	31	Conga H Open	33	Conga L Open	
	58	51 Claves	36	Timbale H	37	Timbale L	25	Ride Cymbal	
	59	51 Claves	36	Timbale H	37	Timbale L	29	Cowbell	
	60	53 Wood Block H	42	Cuica Mute	56	Triangle Open	54	Wood Block L	
	61	54 Wood Block L	30	Conga H Mute	31	Conga H Open	33	Conga L Open	
	62	55 Triangle Mute	56	Triangle Open	53	Wood Block H	54	Wood Block L	
	63	133 Timbales Play	36	Timbale H	37	Timbale L	132	Conga Play	
	DJ	64	1 Bass Drum	104	Hand Clap	90	Hihfh	89	Huea
		65	64 One	65	Two	66	Three	67	Four
		66	71 Omen-FX	76	BLJ Trill	72	FMTB2	70	FX
		67	71 Omen-FX	69	Explosion	29	Cowbell	70	FX
68		74 Signal	71	Omen-FX	72	FMTB2	73	FMTB1	
69		75 Reverse	71	Omen-FX	73	FMTB1	86	Uhh	
70		85 Uhh + Hit	71	Omen-FX	74	Signal	70	FX	
71		85 Uhh + Hit	87	Yo-Kurt	90	Hihfh	92	GetUp!	
72		87 Yo-Kurt	91	Come On	26	Hand Clap	78	Scratch	
73		87 Yo-Kurt	90	Hihfh	89	Huea	92	GetUp!	
74		87 Yo-Kurt	90	Hihfh	78	Scratch	92	GetUp!	
75		87 Yo-Kurt	86	Uhh	78	Scratch	89	Huea	
76		135 Electro Fill	134	Vinyl Groove	136	Scratch Play	137	Yo! Yo! Yo! Yo!	
SFX	77	80 Ping Pong	121	Buzzer	142	Hole In One	143	Water In One	
	78	97 Goat	102	Chick	99	Dog	103	Duck	
	79	97 Goat	96	Horse	101	Rooster	98	Cow	
	80	99 Dog	102	Chick	103	Duck	100	Cat	
	81	101 Rooster	100	Cat	102	Chick	99	Dog	
	82	103 Duck	113	Cork	118	Clown Horn	120	Spring	
	83	104 Big Trash Can	106	Small Trash Can	108	China Small Gong	105	Mid Trash Can	
	84	106 Small Trash Can	105	Mid Trash Can	107	Lid Trash Can	104	Big Trash Can	
	85	109 Tee Off	112	Ball In Water	111	Ball In Hole	110	Falling Ball	
	86	110 Falling Ball	120	Spring	122	Laughing Man	123	Laughing Girl	
	87	138 Applause(Fade In)	147	Celebration	139	Comedy	144	Blast	
	88	140 Gallop(Fade Out)	96	Horse	103	Duck	141	Gallop(Fade In)	
	89	145 Haunted House	118	Clown Horn	120	Spring	146	Missed Shot	
Sequence	90	Rock Beat							
	91	Rock & Roll							
	92	Rock Ballad							
	93	Hard Rock							
	94	Funk Beat							
	95	Fill							
	96	Electro Beat							
	97	Conga Beat							
	98	Pandiero Beat							
99	1-2-3-4								

Specifiche Tecniche

Pad Drum

4 pad (125mm x 1, 88mm x 3), Sensibili al Tocco

Polifonia Massima

16

Kit Percussivi

100 Preset + 1 Custom

Song

100

Voci Drum

148

Funzioni

Track ON/OFF, TAP START, DEMO, HAND PERCUSSION, LIGHT ON/OFF, GAME 1, 2, 3

Controlli di Pannello

Interruttore [STANDBY/ON], pulsante [PAD], pulsante [KIT], pulsante [SONG], pulsante [TEMPO/TAP], pulsanti VOLUME [▲], [▼], pulsante [DRUM GAME], pulsante [LIGHT ON/OFF], pulsante [HAND PERC], pulsante [DEMO], pulsante [START/ STOP], DIAL

Display LED

Song/ Drum Kit/ Tempo, etc.

Prese per Accessori

DC IN12 V
PHONES/ OUTPUT

Amplificazione

5W (EIAJ)

Altoparlante

10 cm

Consumo

10 W (utilizzando l'adattatore PA-3B)

Alimentazione

Adattatore: DC12V
Yamaha PA-3B (opzionale)
Batterie: 6 batterie dimensioni "AA", R6P (LR6) o equivalenti (acquistabili separatamente)

Dimensioni

460 x 227 x 105 mm

Peso

1.6 Kg

Accessori in dotazione

Bacchette x 2, Manuale di Istruzioni

Accessori Opzionali

Cuffie HPE-150

** Le specifiche e le descrizioni contenute in questo manuale di istruzioni hanno solo scopo informativo. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare specifiche o prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso. Poiché le specifiche, le apparecchiature o gli optional potrebbero variare a seconda del paese di distribuzione, vi invitiamo a controllare queste informazioni con il vostro rivenditore Yamaha.*



**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.a.
V.le Italia 88 - 20020 Lainate (MI)
Tel. 02-93577.1 Fax 02-9374708**